

İSTANBUL SANAT FESTİVALI



Mevlevi gösterileri özellikle festivalin yabancı konuklarını çok ilgilendiriyor. Bunlara bilet bulmak genellikle imkânsız.

23 ÜLKEDEN 2100 SANATÇI

İLKİ Türkiye Cumhuriyeti'nin 50. kuruluş yıldönümünde düzenlenen *Uluslararası İstanbul Festivali* 15. yılına ulaştı. *İstanbul Kültür ve Sanat Vakfı* tarafından düzenlenen Uluslararası İstanbul Festivali, merkezi Cenevre'de bulunan Avrupa Müzik Festivalleri Birliği'ne (*European Association of Music Festivals*) üye 45 festival arasındaki en önemli 6 festivalin içinde yer alıyor. 15. yılı kutlama amacıyla daha geniş bir programı kapsamak üzere 15 gün uzatılan festival, 15 Haziran'dan 31 Temmuz'a kadar sürecek. Orkestra konserleri, oda müziği, resitaler, vokal müzik, opera, caz ve pop müziği, tiyatro, bale ve dans, geleneksel sanatlar, plastik sanatlar bölümlerinden oluşan program 23 ülkeden yaklaşık 2100 sanatçının katılımıyla gerçekleşiyor. Bazı oda müziği, vokal müzik, Türk sanat ve Türk tasavvuf müziği konserleriyle kimi resitaler ve

opera temsilleri 14 ayrı tarihi mekânda yapılıyor. Bunların arasında en ilginç olanlardan biri, konusundaki olaylar İstanbul'da bir sarayda geçen *W.A. Mozart'ın Saraydan Kız Kaçırma (Die Entführung Aus dem Serail - Abduction from the Seraglio)* operası. Besteci *Mozart'a İmparator II. Joseph* tarafından ısmarlanan *Saraydan Kız Kaçırma Operası* İstanbul Festivali'nin bir geleneği olarak her yıl *Topkapı Sarayı*'nda sahneleniyor. İstanbul Devlet Opera ve Balesi'nin sunduğu operada bu yıl iki konuk sanatçı; soprano *Barbara CARTER* ve tenor *Donald GEORGE* rol alıyor. *Topkapı Sarayı*'nda sahnelenen *Saraydan Kız Kaçırma Operası*, özellikle Avrupa'da ilgi topluyor ve her yıl turist grupları için birkaç kez sahneleniyor.

15. Uluslararası İstanbul Festivali'nin orkestra konserleri bölümünde *İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası, Moskova Devlet*



Topkapı Sarayı'nda genellikle Türk sanat müziği



St. Irene Kilisesi klasik müzik konserleri için ideal bir mekân.



konserlerine yer veriliyor.

Senfoni Orkestrası, Krakov Filarmoni Orkestra ve Korosu, Berlin Senfoni Orkestrası ve Berlin Siemens Korosu; Capitol de Toulouse Ulusal Orkestrası ve Akdeniz Gençler Orkestrası katılıyor. Cansug KAHIZADE, Veronika DUDAROVA, Krzysztof PENDERECKI, Tadeusz STURUGALA, Otto RUTHENBERG, Wolf - Dieter HAUSCHILD, Michel PLASSON, Michel TABACHNIK'in yönetecekleri konserlerde Ayşegül SARICA, Verda ERMAN, Judith ULUĞ, Meral GÜNEYMAN, Grigori SOKOLOV, Sergei STADLER, Lyobov TIMOFEYEVA, Jadwiga GADULANKA, Grazyna WINOGRDZKA, Henryk GRYCHNIK, Romuald TESAROWICZ, Kaja DANCZOWSKA, Barbara VOGEL, Andrew HAMBLY - SMITH, Niels KÖPCKE, Jan Herman MARKUS, Harke de ROOS, J. S. BACH

nes CARL, İdil BİRET, Pierre AMOYAL, Mehveş EMEÇ, Robert COHEN ve Tayfun BOZOK solist olarak katılıyorlar. *Musica Antiqua Köln* topluluğunun ardından solistleri Gidon KREMER'le birlikte *ORPHEUS* Oda Orkestrası'nın da katıldığı festivalin oda müziği bölümünde Cem MANSUR yönetimindeki *İngiliz Oda Orkestrası* piyanist Hüseyin SERMET, klarnetçi Thea KING, viyolonist Suna KAN ve fagotçu Robin O'NEAL'le birlikte konserler veriyor. *Şostakoviç Dörtlülüsü*'nün yanı sıra, önemli oda müziği topluluklarından *Slovak Oda Orkestrası*, şefleri Bohdan WARCHAL yönetiminde piyanist Deniz GELENBE'ye; *Lucerne Festival Orkestrası* ise şefleri Rudolf BAUMGARTNER yönetiminde, kemancı Gunars LARSENS, viyolacı Howard GRIFFITHS ve Semra GRIFFITHS; kemancı Roger PYNE'e eşlik ediyor.

Festivalde Anthony - Joseph PARATORE piyano ikilisi, piyanist Lyubov TIMOFEYEVA, Ivo POGORELICH ve Beral TANRISEVER; kemancı Sergei STADLER, Viktoria MULLOVA, Ayla ERDURAN ve Mayumi FUJIKAWA; viyoloncelist Mischa MAISKY, arçı Sevin BERK ve Nikanor ZABALETA; flütçü Jean - Pierre RAMPAL; orgçu Marie-Claire ALAIN, Robert KOHNEN, Johannes CARL; Rugiero RICCI - Ernesto BITETTI keman - gitar ikilisi; Sergio - Odair ASSAD gitar ikilisi, Robert KOHNEN - Leyla PİNAR klavsen ikilisi; gitaracı David RUSSEL, Jose Luis-Rodrigo BRAVO ve klavsençi Zuzana RUZICKOWA resitaller veriyor.

RAY CHARLES'in başı çektiği pop ve caz müziği bölümünde her biri çok ünlü ve çok değerli isimler görülmüyor: Chick COREA ve Gary BURTON; WILLEM BREUKER KOLLEKTIF ve Vera BETHS yaylılar topluluğu; OREGON, MODERN JAZZ QUARTET; Herbie HANCOCK ve orkestrası; AL DI MEOLA ve AIRTO MOREIRA.

15. Uluslararası İstanbul Festivali'nin bale ve dans bölümünde ise *Hollanda Dans Tiyatrosu Gençler Grubu*, *Büyük Kanada Balesi* ve BUCKET Dans Tiyatrosu'nun gösterileri var.

ISTANBUL FESTIVAL IS IN ITS 15th YEAR

THE International Istanbul Festival, now in its 15th year, came into being on the occasion of the 50th anniversary of the establishment of the Turkish Republic. Organised by the Istanbul Foundation for Culture and Arts, it now ranks among the six largest festivals of the 45 members of the European Association of Music Festivals, which is based in Geneva. This year the festival has been extended by 15 days to allow for additions made to the programme in honour of its 15th year; it is to close on 31st July. 2100 artists from 23 countries are taking part in the festival which includes orchestral concerts, chamber music, recitals, vocal music, opera, jazz and pop concerts, theatre, ballet and dance and traditional and plastic arts. A number of the concerts of chamber music, vocal music, Turkish classical and Turkish Islamic mystical music, along with some recitals and operas, are to be performed in 14 venues of historical interest. The plot of one of the most interes-

ting of these, Mozart's opera, "Abduction from the Seraglio" is set in a palace in Istanbul. Mozart was commissioned to write this opera by Emperor Joseph II and it is staged in Topkapı Palace every year as a traditional part of the Istanbul Festival. This year two guest artists, soprano Barbara Carter and tenor Donald George, are performing in the opera, presented by the Istanbul State Opera and Ballet. "Abduction from the Seraglio", staged as it is in Topkapı Palace, attracts particular attention from European visitors and is performed several times a year for groups of tourists. Piedmont Opera Theatre from Winston - Salem, North Carolina, USA, is the guest company in the opera section this year. Soprano Mathilda Nickel, who has an impressive career behind her, is performing "a monodrama for soprano" called "Flower and Hawk" by Carlisle Floyd.

The Istanbul State Symphony Orchestra, the Moscow State Symphony Orchestra, the Cracow Philharmonic Or-

chestra and Chorus, the Berlin Symphony Orchestra and Berlin Siemens Chorus, the Orchestre du Capitole de Toulouse and the Orchestre des Jeunes de la Méditerranée are all taking part in the orchestral section of the 15th International Istanbul Festival.

Soloists such as Ayşe-gül Sarıca, Verda Erman, Judith Uluğ, Meral Güneyman, Grigori Sokolov, Sergei Stadler, Lyubov Timofeyeva, Jadwiga Gadulanka, Grazyna Winogrodzka, Henryk Grychnik, Romuald Tesarowicz, Kaja Danczowska, Barbara Vogel, Andrew Hambly - Smith, Niels Köpcke, Jan Herman Markus, Harke de Roos, Johannes Carl, İdil Biret, Pierre Amoyal, Mehveç Emeç, Robert Cohen and Tayfun Bozok are appearing in concerts conducted by famous names like Veronika Dudarova, Krzysztof Penderecki, Tadeusz Strugala, Otto Ruthenberg, Wolf - Dieter Hauschild, Michel Plasson and Michel Tabachnik.

In the chamber music section of the festival, the English Chamber Orchestra, conducted by Cem Mansur, is giving concerts with pianist: Hüseyin Sermet, clarinet player: Thea King, violinist: Suna Kan and bassoon player: Robin O'Neal; other orchestras in this section include Musica Antiqua Köln, with soloist Gidon Kremer, and the Orpheus Chamber Orchestra, the Shostakovich Quartet, one of the major chamber music groups, the Slovak Chamber Orchestra, directed by Bohdan Warchal and accompanied by pianist Deniz Gelenbe, and the Lucerne

Festival Orchestra, conducted by Rudolf Baumgartner and with violin soloists Gunars Larsens and Roger Pyne and viola soloists Howard and Semra Griffiths.

Those giving recitals include piano duo, Anthony and Joseph Paratore pianists: Lyubov Timofeyeva, Ivo Pogorelich and Beral Tannrisever, violinists: Sergei Stadler, Viktoria Mullova, Ayla Erduran and Mayumi Fujikana, cellists: Mischa Maisky, harpists: Sevin Berk and Nikanor Zabaleta, flautist: Jean - Pierre Rampal, organists: Marie - Claire Alain, Robert Kohnen and Johannes Carl, guitar duo: Sergio and Odair Assad, harpsichord duo: Leyla Pınar and Robert Kohnen and soloist, Zuzana Ruzickowa, and guitarists: David Russel and Jose Luis Rodrigo Bravo. The vocal music section includes performances by Leyla Gencer, accompanied by Roberto Negri, and by the Bucharest Madrigal Choir.

Featuring at the top of the list of the very best and most famous names is Ray Charles in the pop and jazz section. Other stars include Chick Corea and Gary Burton, the Willem Breuker Kollektif and the Vera Beths String Ensemble, Oregon, the Modern Jazz Quartet, Herbie Hancock and his Orchestra and Al Di Meola with Airtio Moreira.

The ballet and dance section of the 15th International Istanbul Festival features the Junior Group of the Netherlands Dance Theatre, Les Grands Ballets Canadiens and the Bucket Dance Theatre.



"ABDUCTION from the Seraglio" in Topkapı Palace.

